

L23

Ishba' (إشباع)

« يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا » [4-174]

O mankind! Certainly, a proof has come to you from your Lord, and We have sent down to you a manifest light.

« أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ... » [6-122]

“Is he who was lifeless, then We gave him life and provided him with a light by which he walks among the people, like one who dwells in a manifold darkness which he cannot leave? ...”

Short Vowels Pronounced as Long Vowels (*Ishba'*):

Sometimes the short vowel is lengthened and pronounced as a long vowel. This occurs with the letter Haa' situated at the end of the word (ه هـ).

The short vowel of the letter Ha' is pronounced as a long vowel when the previous and following letter carry a short vowel.

هو « هـ

هي « هـ

هو « هـ

إِنَّهُ، لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ « إِنَّهُ لَقَوْلُ

رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ « رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ

مَوَاضِعِهِ وَ نَسُوا « مَوَاضِعِهَا وَ نَسُوا
بِهِ وَ لَا « بِهِ وَ لَا

The short vowel of Haa' is pronounced normally (without *ishba'*) when:

1. The previous or following letter of Haa' has sukoon.

لَدَيْهِ خُبْرًا

مِنْهُ لَحْمًا

إِلَيْهِ الْمَصِيرُ

وَ لَهُ الْحَمْدُ

2. A letter with shaddah follows the Haa'.

يَعْلَمُهُ اللهُ

بِهِ الَّذِينَ

قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللهُ

3. A long vowel precedes the Haa'.

أَنْزَلْنَاهُ

نَصْرَهُ

فِيهِ هُدًى

Try to read the words in syllables.

أَهْلِهِ مَسْرورًا

إِسْمُهُ الْمَسِيحُ

عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا

لَهُ الرَّحْمَنُ

Divide the word into syllables and read.

إِنَّهُ لَقَوْلُ « إِنْ نَ هُ لَ قَوْلُ

... « أَنْزَلْنَاهُ

... « أَهْلِهِ مَسْرُورًا

... « إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

... « فَلَهُ مَا سَلَفَ

... « وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ

... « وَ لَهُ ذُرِّيَّةٌ

... « عَلَيْهِ ثَرَابٌ

... « بِإِذْنِهِ وَ يُبَيِّنُ

... « آيَاتِهِ لِلنَّاسِ

... « فِيهِ هُدًى

... « لَهُ رِزْقُهُنَّ

... « بِهِ مَنْ

... « إِصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ

... « وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ